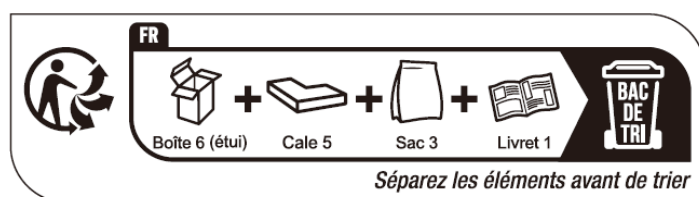


(EN) 4-in-one Gourmet Set
(NL) 4-in-1 gourmetset
(FR) Set gourmet 4-en-1
(DE) 4-in-Einem Gourmet-Set
(PL) Zestaw gourmet 4 w 1
(CZ) 4v1 Gurmánský set
(IT) Servizio Gourmet da quattro
(ES) Conjunto gurmé 4 en 1
(SK) Gurmánska sada 4 v 1
(PT) Conjunto Gourmet 4 em 1
(RO) Set Gourmet 4 în 1



Content – Inhoud – Teneur – Inhalt – Treść – Obsah – Contenido – Contenido – Obsah – Índice – Cuprins

Instruction manual – English / RG-131787	- 2 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch / RG-131787	- 5 -
Mode d'emploi – French / RG-131787	- 8 -
Bedienungsanleitung – German / RG-131787	- 11 -
Instrukcja obsługi – Polish / RG-131787	- 14 -
Návod k použití – Czech / RG-131787	- 17 -
Manuale d'istruzioni – Italian / RG-131787	- 20 -
Manual de Instrucciones – Spanish / RG-131787	- 23 -
Návod na použitie – Slovakian / RG-131787	- 26 -
Manual de instruções – Portuguese / RG-131787	- 29 -
Manual de utilizare – Romanian / RG-131787	- 32 -



SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
4. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
5. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. Regarding the instructions for cleaning the surfaces which come in contact with food or oil, please refer to the paragraph "CLEANING AND MAINTENANCE" of the manual.
7. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
8. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
9. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
10. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
11. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
12. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
13. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
14. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
15. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
16. Never leave the appliance unattended during use.
17. This appliance is not designed for commercial use.
18. Do not use the appliance for other than intended use.
19. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
20. Place the appliance on a stable, level surface from which it cannot fall off.
21. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
22. If you use products with non-stick surfaces, please make sure no birds are in the same room and that the room can be completely closed off and well-ventilated.

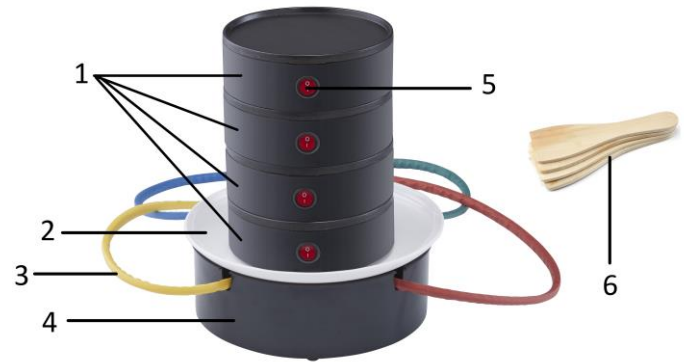


23. Caution, hot surface

WARNING!! Please do not touch surface while in use. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

LIST OF COMPONENTS

1. Grill units
2. Dinner plate
3. Power cord and plug of the grill unit
4. Central base
5. On/off button
6. Wooden spatulas



BEFORE USE

1. Make sure that there is enough ventilation around the appliance.
2. The appliance should not be placed on an untreated wood surface. Place the appliance on a level and heat resistant surface.
3. Operate the appliance before first use for approximately 10 minutes in order to burn off production residues. Make sure there is good ventilation. The appliance may emit some smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal and will stop soon.

GRILL

1. Before assembly or disassembly, unplug the appliance and wait until the appliance has cooled down.
2. Place the central base in the middle of the dinner table. And put the multi-plug socket in the central base. (Fig.1)



(Fig.1)



(Fig.2)

3. Place the grill units around the central unit on the dinner table.
4. Connect the plugs of the grill units to the multi-plug socket. Place the wires properly through the slots. (Fig. 3)
5. Place the dinner plate onto the central base.
6. Connect the plug of the multi-plug socket to the wall socket.
7. Switch the on/off button on grill unit to position "I", the indicator illuminates and the grill plate heats up.
8. When the grill plate has preheated for about 5-7 minutes, you can put your food on the grill plate to start cooking.
9. Use the spatula to turn the food during the grilling process.
10. Grill the food until it is ready for consumption. The required time depends on your wishes. Small pieces will grill better and more quickly than large pieces.
11. To turn off the appliance, turn the on/off button to position "O", and then unplug the appliance.

Note:

1. The grill unit can be used separately. Directly connect the plug of the grill unit to the wall socket.
2. Raw food or cooked food can be placed in the dinner plate. But do not mix them together, raw food only or cooked food only.
3. Do not let metal cutlery touch the grill plates to prevent damage to the non-stick coating.
4. Beware of steam and splashes when putting food on the hot grill plate.
5. Do not pour water onto the hot grill plate, the water will splash and damage the grill plate.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the appliance and allow cooling before moving and/or cleaning.
2. Do not immerse the appliance in water.
3. Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the appliance.
4. Do not use sharp objects to clean the appliance.
5. Clean the outside of the appliance with a soft, damp cloth, then dry thoroughly.
6. Remove any residues from the grill plates with a paper towel. Clean the grill plates with a soft, damp cloth, then dry thoroughly.
7. Clean the dinner plate and spatulas in soapy water. Rinse and dry thoroughly. The dinner plate can be cleaned in the dishwasher.

TECHNICAL DATA

Rated Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Power: 450W



The crossed out wheeled bin symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste. Electronic and Electrical Equipment not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please dispose of responsibly at an approved waste or recycling facility.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG

Zwaagdijk-Oost (NL)

www.action.com

Imported by:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

Gebruiksaanwijzing – Dutch / RG-131787

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Laat het reinigen en het onderhoud van het apparaat niet uitvoeren door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
4. Houd het apparaat en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
6. Met het oog op de instructies voor de reiniging van de oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel of olie, dient u de instructies in de paragraaf "REINIGING EN ONDERHOUD" van de gebruiksaanwijzing in acht te nemen.
7. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door middel van een externe timer of een afzonderlijk op afstand bestuurd systeem.
8. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
9. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
10. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
11. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
12. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
13. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
14. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
15. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
16. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
17. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
18. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
19. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
20. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond waar het niet vanaf kan vallen.
21. Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant kan letsel veroorzaken.
22. Als u producten met een antiaanbaklaag gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat zich geen vogels in dezelfde ruimte bevinden en dat de ruimte compleet kan worden gesloten en goed geventileerd wordt.

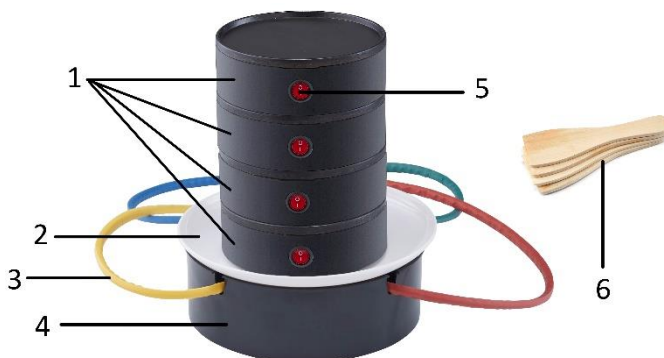


23. **Opgelet, heet oppervlak**

WAARSCHUWING!! Raak het oppervlak niet aan tijdens het gebruik. De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog oplopen als het apparaat in werking is.

ONDERDELENLIJST

1. Grillmodules
2. Dinner bord
3. Snoer en stekker van de grillmodule
4. Centrale basis
5. Aan/uit-knop
6. Houten spatels



VOOR INGEBRUIKNAME

1. Zorg dat er voldoende ventilatie rondom het apparaat is.
2. Plaats het apparaat niet op een onbehandeld houten oppervlak. Plaats het apparaat op een vlak en hittebestendig oppervlak.
3. Voor ingebruikname van het apparaat, schakel het circa 10 minuten in om eventuele restanten van het fabricageproces te verbranden. Zorg voor voldoende ventilatie. Het apparaat kan enige rook en een bepaalde geur afgeven wanneer het voor de eerste keer wordt ingeschakeld. Dit is normaal en verdwijnt snel.

GRILL

1. Voordat het apparaat in elkaar wordt gezet of uit elkaar wordt gehaald, haal de stekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
2. Plaats de centrale basis in het midden van de tafel. Steek de verdeeldoos in de centrale basis. (Fig.1)



(Fig.1)



(Fig.2)

3. Plaats de grillmodules rondom de centrale basis op de tafel.
4. Steek de stekkers van de grillmodules in de contactdozen van de verdeeldoos. Leid de kabels door de gleuven. (Fig. 3)
5. Plaats het dinner bord op de centrale basis.
6. Steek de stekker van de verdeeldoos in een stopcontact.
7. Stel de aan/uit-knop op de grillmodule in op de positie „I“. Het controlelampje brandt en de grillplaat warmt op.
8. Wanneer de grillplaat ongeveer 5-7 minuten is voorverwarmd, leg uw voedsel op de grillplaat en start met bakken.

9. Draai het voedsel tijdens het grillproces om met een houten spatel.
10. Grill het voedsel tot het voldoende is gebakken. De benodigde tijd is afhankelijk van uw smaak. Kleine stukken grillen beter en sneller dan grote stukken.
11. Om het apparaat uit te schakelen, draai de aan/uit-knop naar de positie „O“ en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

Opmerking:

1. De grillmodule kan afzonderlijk worden gebruikt. Steek de stekker van de grillmodule direct in een stopcontact.
2. Rauw of gebakken voedsel kan op het dinner bord worden gelegd. Zorg er echter voor dat ze niet worden gemengd, alleen rauw voedsel of alleen gebakken voedsel.
3. Zorg dat er geen metalen keukengerei de grillplaten aanraken om de anti-aanbaklaag niet te beschadigen.
4. Pas op voor stoom of gespetter wanneer het voedsel op de hete grillplaat wordt gelegd.
5. Giet geen water op de hete grillplaat, het water zal opspatten en de grillplaat zal worden beschadigd.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het verplaatst en/of schoonmaakt.
2. Dompel het apparaat niet in water.
3. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of scherp keukengerei om het apparaat te reinigen.
4. Maak het apparaat niet schoon met scherpe voorwerpen.
5. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een zachte, vochtige doek en veeg het grondig droog.
6. Verwijder eventuele resten van de grillplaten met keukenpapier. Maak de grillplaten schoon met een zachte, vochtige doek en veeg ze vervolgens volledig droog.
7. Reinig het dinner bord en de spatels in een warm sopje. Spoel en droog grondig af. Het dinner bord kan tevens in de vaatwasser worden gewassen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Stroomverbruik: 450W



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG
Zwaagdijk-Oost (NL)
www.action.com

Geïmporteerd door:

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et s'ils sont supervisés.
4. Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
5. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
6. Pour obtenir des instructions sur comment nettoyer les surfaces qui sont en contact avec des aliments ou de l'huile, reportez-vous au paragraphe « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » du mode d'emploi.
7. Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
8. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
9. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
10. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
11. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
12. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
13. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rappez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
14. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.
15. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
16. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
17. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
18. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
19. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
20. Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable, de laquelle il ne peut pas tomber.
21. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut provoquer des blessures.
22. Si vous utilisez des produits antiadhésifs, veillez à ce qu'il n'y ait aucun oiseau dans la pièce et à ce que la pièce soit complètement fermée et bien aérée.

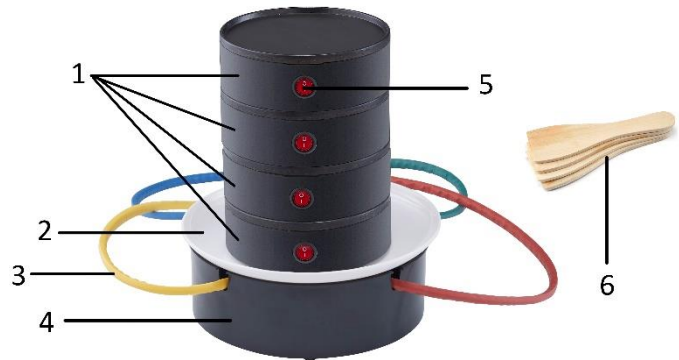


23. Attention, surface chaude

AVERTISSEMENT !! Ne touchez pas les surfaces de l'appareil pendant l'utilisation. La température des surfaces accessibles peut être élevée quand l'appareil est en fonctionnement.

LISTE DES COMPOSANTS

1. Unités du grill
2. Assiette
3. Cordon d'alimentation et fiche du grill
4. Base centrale
5. Bouton marche/arrêt
6. Spatules en bois



AVANT UTILISATION

1. Veillez à ce que la ventilation autour de l'appareil soit suffisante.
2. L'appareil ne doit pas être posé sur une surface en bois non traitée. Posez l'appareil sur une surface horizontale et résistante à la chaleur.
3. Avant la première utilisation de l'appareil, faites-le fonctionner 10 minutes environ pour brûler les résidus de fabrication. Veillez à ce qu'il y ait une bonne ventilation. L'appareil peut émettre un peu de fumée et une odeur caractéristique quand vous l'allumez pour la première fois. C'est un phénomène normal qui disparaît rapidement.

GRIL

1. Avant le montage et le démontage, débranchez l'appareil et attendez qu'il ait refroidi.
2. Placez la base centrale au centre de la table. Et placez la multiprise dans la base centrale. (Schéma 1)



(Schéma 1)



(Schéma 2)

3. Placez les unités du grill autour de l'unité centrale sur la table.
4. Branchez les fiches du grill à la multiprise. Faites passer les fils correctement à travers les fentes. (Fig. 3)
5. Placez l'assiette sur la base centrale.
6. Branchez la fiche de la multiprise à une prise murale.
7. Placez le bouton marche/arrêt sur la position « I », le voyant s'allume et la plaque du grill se met à chauffer.
8. Lorsque la plaque du grill a préchauffé pendant environ 5 à 7 minutes, vous pouvez mettre vos aliments sur la plaque du grill pour commencer la cuisson.
9. Utilisez la spatule pour retourner les aliments pendant le processus de cuisson.
10. Grillez les aliments jusqu'à ce qu'ils soient prêts à être consommés. La durée nécessaire dépend de ce que vous souhaitez. Les petits morceaux grilleront mieux et plus rapidement que les gros morceaux.

11. Pour éteindre l'appareil, mettez le bouton marche/arrêt en position « O », puis débranchez l'appareil.

Remarque :

1. Le gril ne peut pas être utilisé séparément. Branchez directement la fiche du gril à une prise murale.
2. Les aliments crus ou cuits peuvent être placés sur l'assiette. Mais ne les mélangez pas, des aliments crus uniquement ou des aliments cuits uniquement.
3. Ne touchez pas les plaques du gril avec des couverts métalliques pour éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
4. Faites attention à la vapeur et aux éclaboussures lorsque vous mettez des aliments sur la plaque chaude du gril.
5. Ne versez pas d'eau sur la plaque chaude du gril, l'eau éclaboussera et endommagera la plaque du gril.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Toujours débrancher l'appareil et laisser refroidir avant de nettoyer.
2. N'immergez pas l'appareil dans de l'eau.
3. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou des ustensiles pointus pour nettoyer l'appareil.
4. N'utilisez pas d'objets tranchants pour nettoyer l'appareil.
5. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide, puis séchez le soigneusement.
6. Enlevez tout résidu des plaques du gril avec une serviette en papier. Nettoyez les plaques du gril avec un chiffon doux et humide, puis séchez-les soigneusement.
7. Nettoyez l'assiette et les spatules dans de l'eau savonneuse. Rincez et essuyez complètement. L'assiette peut être lavée au lave-vaisselle.

DONNÉES TECHNIQUES

Taux de voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Alimentation: 450W



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG

Zwaagdijk-Oost (NL)

www.action.com

Importé par :

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Reinigung und die **Wartung durch den Benutzer** dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
4. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
5. Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
6. Um Informationen zur Reinigung der Flächen zu erhalten, die mit Lebensmitteln oder Öl in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „REINIGUNG UND PFLEGE“ in der Bedienungsanleitung.
7. Dieses Gerät ist nicht für die Bedienung über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem bestimmt.
8. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
10. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
11. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
12. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
13. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
14. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
15. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
16. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
17. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
18. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
19. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
20. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche, von der es nicht herunterfallen kann.
21. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Verletzungen verursachen.
22. Wenn Sie Produkte mit Antihafbeschichtung benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass sich keine Vögel im gleichen Zimmer befinden und dass das Zimmer komplett geschlossen und gut belüftet werden kann.

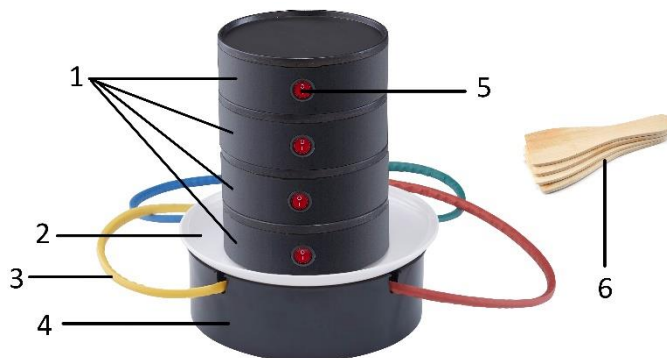


23. Vorsicht – heiße oberfläche

WARNUNG! Bitte berühren Sie während des Gebrauchs nicht die Oberfläche. Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann sehr hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

LISTE DER GERÄTETEILE

1. Grilleinheiten
2. Essplatte
3. Netzkabel und Stecker der Grilleinheit
4. Basis
5. Ein-/Ausschalter
6. Holzpfannenwender



VOR DEN GEBRAUCH

1. Darauf achten, dass der Bereich um das Gerät herum ausreichend belüftet ist.
2. Das Gerät darf nicht auf unbehandelte Holzoberflächen gestellt werden. Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Oberfläche stellen.
3. Vor dem ersten Gebrauch das Gerät etwa 10 Minuten lang einschalten, damit sich durch die Hitze die Produktionsrückstände verflüchtigen. Auf eine gute Belüftung achten. Nach dem ersten Einschalten steigt vom Gerät etwas Rauch auf und ein markanter Geruch macht sich bemerkbar. Das ist normal und geht schnell vorbei.

GRILL

1. Vor der Montage oder dem Zerlegen Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen und warten, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
2. Basis in die Mitte des Esstisches stellen. Steckdosenleiste in die Basis setzen. (Abb.1)



(Abb.1)



(Abb. 2)

3. Grilleinheiten um die Basis herum auf dem Esstisch verteilen.
4. Stecker der Grilleinheiten mit der Steckdosenleiste verbinden. Kabel korrekt durch die Öffnungen führen. (Abb. 3)
5. Essplatte auf die Basis stellen.
6. Stecker der Steckdosenleiste mit der Wandsteckdose verbinden.
7. Ein-/Ausschalter am Grill auf „I“ stellen, die Anzeige leuchtet nun und die Grillplatte heizt sich auf.
8. Wenn die Grillplatte für etwa 5 bis 7 Minuten vorgeheizt wurde, können die Lebensmittel zum Grillen auf die Platte gelegt werden.
9. Mit dem Pfannenwender die Lebensmittel während des Grillvorgangs wenden.
10. Lebensmittel grillen, bis sie gar sind. Die Garzeit richtet sich nach dem individuellen Geschmack. Kleinere Stücke lassen sich besser und schneller grillen als große Stücke.
11. Zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter auf „O“ stellen und dann den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Hinweis:

1. Die Grilleinheit kann separat benutzt werden. Stecker der Grilleinheit direkt mit der Wandsteckdose verbinden.
2. Rohe oder gegarte Lebensmittel können auf die Essplatte gelegt werden. Allerdings sollten entweder nur rohe oder nur gegarte Lebensmittel auf die Platte gelegt werden, rohe und gare Lebensmittel nicht mischen.
3. Grillplatten nicht mit Metallbesteck berühren, um Schäden an der Antihafbeschichtung zu vermeiden.
4. Vor Dampf und Spritzern in Acht nehmen, wenn Lebensmittel auf eine heiße Grillplatte gelegt werden.
5. Kein Wasser auf die heiße Grillplatte geben. Das Wasser wird spritzen und die Grillplatte beschädigen.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der bewegen oder Reinigung abkühlen.
2. Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.
3. Verwenden Sie keine scheuernden Reiniger oder scharfen Utensilien, um das Gerät zu reinigen.
4. Zur Reinigung des Gerätes keine scharfen Gegenstände verwenden.
5. Die Außenseite des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen, dann gründlich abtrocknen.
6. Reste mit einem Papiertuch von den Grillplatten entfernen. Die Grillplatten mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen, dann gründlich abtrocknen.
7. Essplatte und Pfannenwender in Seifenwasser reinigen. Spülen und gründlich abtrocknen. Die Essplatte kann in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung: 220-240V ~ 50/60Hz

Leistungsaufnahme: 450W



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG

Zwaagdijk-Oost (NL)

www.action.com

Importiert von:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
4. Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.
5. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
6. Zalecenia dotyczące czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością lub olejem podano w instrukcji w części „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
7. To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
8. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
9. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
10. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwiślał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
11. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
12. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
13. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
14. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
15. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.
16. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
17. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
18. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
19. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
20. Urządzenie należy ustawić na stabilnej i płaskiej powierzchni, z której nie będzie ono mogło spaść.
21. Stosowanie akcesoriów lub elementów dodatkowych niezalecanych przez producenta urządzenia może doprowadzić do urazów.

22. W przypadku używania produktów z powierzchniami nieprzywierającymi, należy dopilnować, aby w tym samym pomieszczeniu nie było ptaków, aby pomieszczenie można było całkowicie zamknąć i aby miało ono zapewnioną dobrą wentylację.

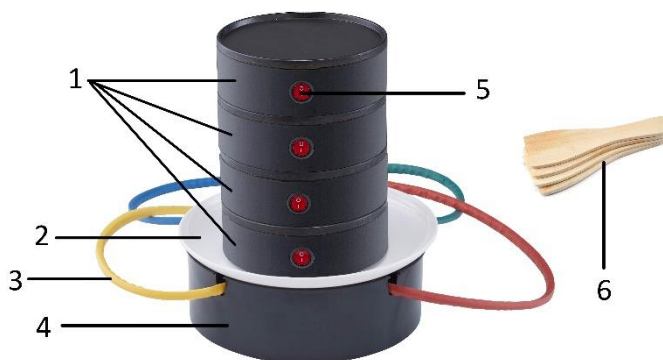


23. Uwaga, gorąca powierzchnia

OSTRZEŻENIE!! Nie dotykać powierzchni podczas użytkowania. W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

LISTA PODZESPOŁÓW

1. Moduły grilla
2. Talerz obiadowy
3. Przewód zasilający i wtyczka modułu grilla
4. Centralna podstawa
5. Włącznik
6. Drewniane łopatki



PRZED UŻYCIEM

1. Wokół urządzenia musi być wystarczająco dużo miejsca, aby zapewnić prawidłową wentylację.
2. Urządzenia nie należy stawiać na niezabezpieczonych powierzchniach drewnianych. Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni odpornej na wysokie temperatury.
3. Przed pierwszym użyciem należy włączyć urządzenie na około 10 minut w celu wypalenia osadów poprodukcyjnych. Zadbaj o dobrą wentylację. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieco dymu i charakterystycznego zapachu spalenizny. Jest to normalne zjawisko, które szybko minie.

GRILL

1. Przed montażem lub demontażem należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i odczekać aż urządzenie ostygnie.
2. Postawić centralną podstawę na środku stołu. Włożyć listwę zasilającą do centralnej podstawy. (Rys. 1)



(Rys. 1)



(Rys. 2)

3. Ustawić moduły grilla na stole wokół centralnej podstawy.
4. Podłączyć wtyczki modułów grilla do listwy zasilającej. Przełożyć kable prawidłowo przez szczeliny. (Rys. 3)
5. Położyć talerz obiadowy na centralnej podstawie.
6. Włożyć do kontaktu ściennego wtyczkę listwy zasilającej.
7. Przełączyć włącznik w module grilla w pozycję „I”, zapali się kontrolka i płytka grilla zacznie się nagrzewać.
8. Gdy płytka grilla nagrzeje się przez około 5-7 minut, można nałożyć na nią produkty spożywcze i rozpocząć pieczenie.

9. Do odwracania produktów w czasie grillowania należy używać łopatk.
10. Produkty należy grillować aż będą gotowe do konsumpcji. Potrzebny czas zależy od preferencji użytkownika. Małe kawałki produktów będą się grillować lepiej i szybciej niż duże.
11. Aby wyłączyć urządzenie, należy przestawić włącznik w pozycję „O” i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.

Uwaga:

1. Modułu grilla można używać oddzielnie. Wystarczy bezpośrednio podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego moduł grilla do kontaktu ściennego.
2. Surowe lub ugotowane produkty spożywcze można położyć na talerzu obiadowym. Nie należy ich jednak mieszać ze sobą, mają to być albo tylko surowe produkty spożywcze, albo tylko ugotowane produkty spożywcze.
3. Aby nie uszkodzić powłoki nieprzywierającej, nie należy dotykać płytek grilla metalowymi sztuczkami.
4. Podczas układania produktów spożywczych na gorącej płytce grilla należy uważać na buchającą parę i pryskanie tłuszczu.
5. Na gorącą płytkę grilla nie wolno wylewać wody, woda rozchlapie się i doprowadzi do uszkodzenia płytki grilla.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przestawieniem w inne miejsce i czyszczeniem należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozwolić, aby urządzenie ostygło.
2. Urządzenia nie należy zanurzać w wodzie.
3. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żrących środków czyszczących ani ostrych narzędzi.
4. Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać ostrych przedmiotów.
5. Od zewnątrz urządzenie należy czyścić miękką, wilgotną szmatką, po czym należy dokładnie wycierać je do sucha.
6. Wszelkie resztki i osady należy usuwać z płytek grilla papierowym ręcznikiem. Płytki grilla należy czyścić miękką, wilgotną szmatką, a potem dokładnie wytrzeć do sucha.
7. Talerz obiadowy i łopatki należy czyścić wodą z płynem do mycia naczyń. Wypłukać i dokładnie wysuszyć. Talerz obiadowy można umyć w zmywarce.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Moc: 450 W



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne, niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG

Zwaagdijk-Oost (NL)

www.action.com

Importowane przez:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

Návod k použití – Czech / RG-131787

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtete všechny níže uvedené pokyny, aby se zabránilo zranění nebo poškození a získali jste nejlepší výsledky z vašeho přístroje. Uložte si tento návod na bezpečném místě. Dáte-li toto zařízení někomu jinému, dejte mu rovněž i tento návod.

V případě škody způsobené uživatelem nedodržáním pokynů v tomto návodu bude záruka neplatná. Výrobce/dovozce nenese žádnou zodpovědnost za škody způsobené nedodržáním návodu, nedbalým použitím nebo v nesouladu s požadavky tohoto návodu.

1. Tento spotřebič smí používat děti do 8 let a osoby se sníženými tělesnými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byly doprovázeny a dozorovány dospělou osobou, která bude odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim vysvětlí, jak se spotřebič používá.
2. Tento výrobek není hračka.
3. Čištění a údržbu nesmí provádět děti mladší 8 let bez dozoru.
4. Uchovávejte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
6. Pokyny k čištění povrchů, které přicházejí do kontaktu s potravinami nebo oleji, naleznete v části „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“ této příručky.
7. Přístroj není určen k ovládání pomocí externího časovače ani pomocí samostatného systému dálkového ovládání.
8. Před zapojením zástrčky do zásuvky zkontrolujte, zda napětí a frekvence jsou v souladu se specifikacemi na typovém štítku.
9. Vypněte napájení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud přístroj nepoužíváte a než začnete s čištěním.
10. Ujistěte se, že síťový kabel nevisí přes ostré hrany a udržujte ho mimo dosahu horkých předmětů a otevřeného ohně.
11. Neponořujte přístroj, či zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Může dojít k ohrožení života v důsledku zásahu elektrickým proudem!
12. Chcete-li vytáhnout zástrčku ze zásuvky, vytáhněte zástrčku. Netahejte za napájecí kabel.
13. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadne do vody. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vypněte spotřebič a pošlete ho do autorizovaného servisního střediska k opravě.
14. Nezapojujte, nebo neodpojujte zařízení z elektrické zásuvky mokrou rukou.
15. Nikdy se nepokoušejte otevřít kryt spotřebiče, nebo opravovat spotřebič sami. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
16. Nikdy nenechávejte spotřebič v provozu bez dohledu.
17. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
18. Nepoužívejte zařízení pro jiný účel, než je určeno.
19. Nenavíjejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
20. Umístěte spotřebič na stabilní, rovný povrch, ze kterého nemůže spadnout.
21. Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem zařízení, může způsobit zranění.
22. Používáte-li produkty s nepřilnavou vrstvou, ujistěte se prosím, že se ve stejné místnosti nenachází ptáci a pokoj je kompletně uzavřen a dobře odvětráván.

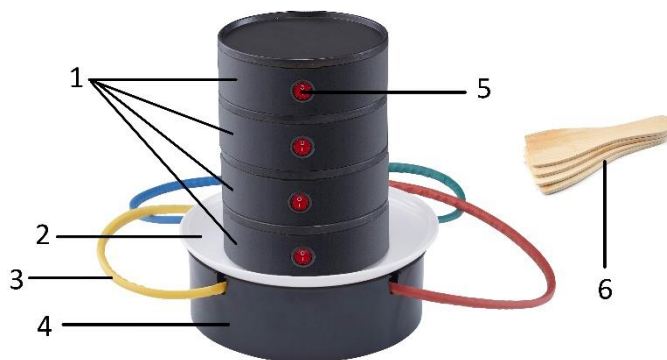


23. Pozor, horký povrch

POZOR! Nedotýkejte se povrchu během používání. Teplota přístupných povrchů může být vysoká, když je zařízení v provozu.

SEZNAM SOUČÁSTÍ

1. Grilovací oddělení
2. Talíř
3. Napájecí kabel a zástrčka grilu
4. Centrální základna
5. Hlavní vypínač
6. Dřevěné špachtle



PŘED POUŽITÍM

1. Ujistěte se, že je dostatečný přívod čerstvého vzduchu kolem přístroje.
2. Příklad nesmí být umístěn na neupraveném dřevěném povrchu. Příklad umístěte na rovný a tepelně odolný povrch.
3. Před prvním použitím provozujte spotřebič po dobu přibližně 10 minut, aby se spálili zbytky z výroby. Ujistěte se, že existuje dobré větrání. Příklad může vydávat trochu kouře a charakteristický zápach, když ho poprvé zapnete. To je normální a brzy to ustane.

GRIL

1. Před montáží nebo demontáží odpojte spotřebič ze zásuvky a počkejte, až spotřebič vychladne.
2. Umístěte centrální základnu doprostřed talíře. A umístěte prodlužovačku do centrální základny. (Obr.1)



(Obr.1)



(Obr. 2)

3. Umístěte grilovací oddělení kolem centrální jednotky na jídelním stole.
4. Připojte zástrčky grilovacích oddělení do prodlužovačky. Vodiče řádně vedte skrz otvory. (Obr. 3)
5. Položte talíř na centrální základnu.
6. Připojte prodlužovačku do zásuvky ve zdi.
7. Přepněte hlavní vypínač na grilu do polohy „I“, kontrolka se rozsvítí a grilovací deska se zahřeje.
8. Když se grilovací deska přehřeje po dobu přibližně 5–7 minut, můžete jídlo položit na grilovací desku a zahájit vaření.
9. Špachtlí otáčejte jídlo během grilování.
10. Grilujte jídlo, dokud není připraveno ke spotřebě. Potřebný čas závisí na vašich přáních. Malé kousky se budou grilovat lépe a rychleji než velké kusy.
11. Chcete-li spotřebič vypnout, otočte vypínačem do polohy „O“ a poté spotřebič odpojte ze zásuvky.

Poznámka:

1. Grilovací oddělení lze použít samostatně. Přímou připojte zástrčku grilovacího oddělení do zásuvky ve zdi.
2. Na talíř můžete dát syrové jídlo nebo vařené jídlo. Nemíchejte je však dohromady, pouze syrové jídlo nebo pouze vařené jídlo.
3. Nedovolte, aby se kovové přístroje dotýkaly grilovacích desek, aby nedošlo k poškození nepřilnavého povrchu.
4. Při pokládání jídla na horký grilovací talíř dávejte pozor na páru a postříkání.
5. Na horkou grilovací desku nelijte vodu, voda vystříkne a poškodí grilovací desku.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič před manipulací nebo čištěním vychladnout.
2. Neponořujte přístroj do vody.
3. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky nebo ostré předměty, na čištění přístroje.
4. K čištění spotřebiče nepoužívejte ostré předměty.
5. Vnější část spotřebiče očistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté důkladně osušte.
6. Odstraňte veškeré zbytky z grilovacích desek papírovou utěrkou. Očistěte grilovací desky měkkým vlhkým hadříkem a poté je důkladně osušte.
7. Vyčistěte talíř a špachtle v mýdlové vodě. Opláchněte a důkladně osušte. Talíř lze mýt i v myčce.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 220-240V ~ 50/60Hz

Příkon: 450W



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odneste je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG

Zwaagdijk-Oost (NL)

www.action.com

Dovozce:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, accertarsi di aver letto tutte le istruzioni riportate di seguito per evitare lesioni o danni e ottenere i migliori risultati dall'apparecchio. Conservare questo manuale in un luogo sicuro. In caso di passaggio di proprietà dell'apparecchio, includere anche questo manuale di istruzioni.

In caso di danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, la garanzia sarà annullata. Il costruttore/importatore declina ogni responsabilità per danni causati dal mancato rispetto del manuale o da un uso negligente o non conforme con i requisiti riportati in questo manuale.

1. Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.
2. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.
4. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. Per motivi di sicurezza, se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo centro di assistenza o da un tecnico qualificato.
6. Per le istruzioni relative alla pulizia delle superfici a contatto con olio o alimenti, fare riferimento al paragrafo "Pulizia e manutenzione" del manuale.
7. Questo apparecchio non è progettato per essere attivato tramite timer esterni o telecomandi separati.
8. Prima di collegare la spina alla presa di corrente, verificare che il voltaggio e la frequenza siano conformi alle specifiche riportate sulla targa dell'apparecchio.
9. Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
10. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non penda da bordi appuntiti e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere.
11. Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Pericolo di morte a causa delle scosse elettriche!
12. Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare la spina e non il cavo.
13. Non toccare l'apparecchio se è caduto nell'acqua. Scollegare la spina dalla presa di corrente, spegnere l'apparecchio e inviarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.
14. Non collegare o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente con le mani bagnate.
15. Non tentare mai di aprire l'involucro dell'apparecchio o di riparare l'apparecchio per evitare il rischio di scossa elettrica.
16. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
17. Questo apparecchio non è progettato per l'uso commerciale.
18. Non usare l'apparecchio per scopri diversi da quelli previsti.
19. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
20. Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana da cui non possa cadere.
21. L'uso di accessori non raccomandati dal costruttore dell'apparecchio comporta il rischio di lesioni.
22. Se si utilizzano prodotti con superfici non aderenti, accertarsi che non siano presenti uccelli e che il locale possa essere completamente chiuso e ben ventilato.

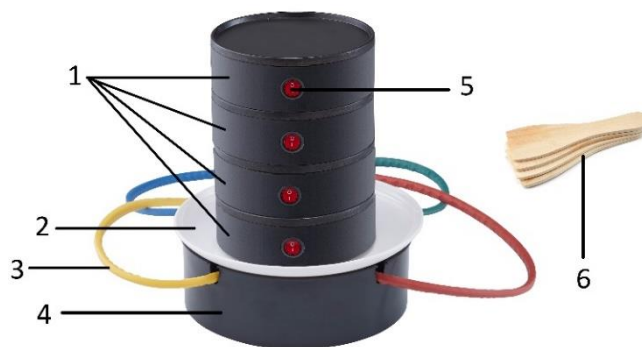


23. **Attenzione! Superficie calda**

AVVERTENZA! Non toccare la superficie mentre l'apparecchio è in funzione. La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

1. Griglie
2. Piatto
3. Cavo di alimentazione e spina delle griglie
4. Base centrale
5. Interruttore di accensione/spengimento
6. Spatole in legno



PRIMA DELL'USO

1. Assicurarsi che sia presente una ventilazione sufficiente intorno all'apparecchio.
2. Non sistemare l'apparecchio su superfici in legno non trattate. Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
3. Prima del primo utilizzo, lasciare in funzione l'apparecchio per circa 10 minuti per bruciare i residui di fabbricazione. Accertarsi di mantenere una buona ventilazione. Alla prima accensione, l'apparecchio potrebbe emettere del fumo e un leggero odore. È un fenomeno normale che scomparirà presto.

UTILIZZO

1. Prima di assemblare o disassemblare l'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi.
2. Posizionare la base centrale al centro del tavolo. Inserire la multipresa all'interno della base centrale (Fig. 1).



(Fig. 1)



(Fig. 2)

3. Posizionare le griglie intorno alla base centrale al centro del tavolo.
4. Collegare le spine delle griglie alla multipresa. Guidare i cavi attraverso le apposite fessure (Fig. 3).
5. Posizionare il piatto sulla base centrale.
6. Collegare la spina della multipresa a una presa di corrente.
7. Portare gli interruttori delle griglie in posizione "I"; l'indicatore luminoso si accenderà e le griglie inizieranno a riscaldarsi.
8. Dopo 5-7 minuti di preriscaldamento è possibile posizionare gli alimenti sulla griglia e iniziare la cottura.
9. Usare la spatola per voltare gli alimenti durante la cottura.
10. Cuocere gli alimenti finché non sono pronti al consumo. Il tempo di cottura dipende dalle preferenze individuali. Piccoli pezzi si cuoceranno meglio e più rapidamente rispetto a pezzi più grandi.
11. Dopo l'uso, portare l'interruttore di accensione/spengimento in posizione "O" e scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.

Note

1. Le griglie possono essere usate separatamente. Collegare direttamente la spina delle griglie a una presa di corrente.
2. Gli alimenti, crudi o cotti, possono essere posizionati sul piatto incluso. Tuttavia, non mischiarli: posizionare esclusivamente alimenti crudi o alimenti cotti.

3. Evitare di toccare le superfici delle griglie con posate metalliche per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente.
4. Prestare attenzione al vapore e agli schizzi durante il posizionamento degli alimenti sulla griglia calda.
5. Non versare acqua sulla griglia calda per evitare che gli schizzi la danneggino.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi prima di spostarlo o pulirlo.
2. Non immergere l'apparecchio nell'acqua.
3. Non usare detergenti abrasivi o utensili affilati per pulire l'apparecchio.
4. Non usare oggetti appuntiti per pulire l'apparecchio.
5. Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e umido e asciugarle accuratamente.
6. Rimuovere i residui alimentari dalle griglie con della carta assorbente. Pulire le griglie con un panno morbido e umido, quindi asciugarle accuratamente.
7. Pulire il piatto e le spatole con acqua e detersivo. Risciacquarli e asciugarli accuratamente. Il piatto può essere lavato in lavastoviglie.

DATI TECNICI

Voltaggio di esercizio: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo di energia: 450W



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di smistamento sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG
Zwaagdijk-Oost (NL)
www.action.com

Importato da:

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el producto, lea todas las instrucciones que se presentan a continuación para evitar lesiones personales y daños materiales y para obtener unos resultados óptimos del aparato. Asegúrese de mantener este manual en un lugar seguro. Si transfiere el aparato a otra persona, asegúrese de entregarle asimismo el presente manual.

La garantía quedará anulada en caso de daños causados por el incumplimiento por parte del usuario de las instrucciones incluidas en este manual. El fabricante/importador no aceptará ningún tipo de responsabilidad por daños causados por el incumplimiento de las presentes instrucciones o uso negligente o en desacuerdo con los requisitos de este manual.

1. Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados o han recibido instrucciones con relación al uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que ello implica.
2. No deberá permitirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Las operaciones de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no podrán ser realizadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
5. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser sustituido ya sea por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.
6. Respecto a las instrucciones para limpiar las superficies que entren en contacto con alimentos o aceite, consulte el apartado "limpieza y mantenimiento" del manual.
7. Este aparato no está concebido para su uso con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
8. Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que el voltaje y la frecuencia coinciden con las especificaciones de la etiqueta de características del producto.
9. Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no se encuentre en uso y antes de cualquier operación de limpieza.
10. Asegúrese de que el cable no cuelgue sobre aristas vivas y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas abiertas.
11. No sumerja el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. ¡Peligro de muerte por electrocución!
12. Para retirar el enchufe de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
13. No toque el aparato si se cayera al agua. En dicho caso, retire el enchufe de la toma de corriente, apague el aparato y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación.
14. No enchufe ni desenchufe el aparato de la toma de corriente con las manos mojadas.
15. No intente nunca abrir la carcasa del aparato ni reparar el aparato por su cuenta. Esto podría causar una descarga eléctrica.
16. No deje nunca el aparato en funcionamiento sin vigilancia.
17. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
18. No utilice al aparato para un uso distinto del previsto.
19. No enrolle el cable en torno al aparato ni lo curve.
20. Coloque el aparato sobre una superficie estable y nivelada de la que no pueda caerse.
21. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato podría tener como resultado lesiones personales.
22. Si utiliza productos con superficies antiadherentes, asegúrese de que no haya pájaros en la misma sala y que ésta puede cerrarse y ventilarse perfectamente.

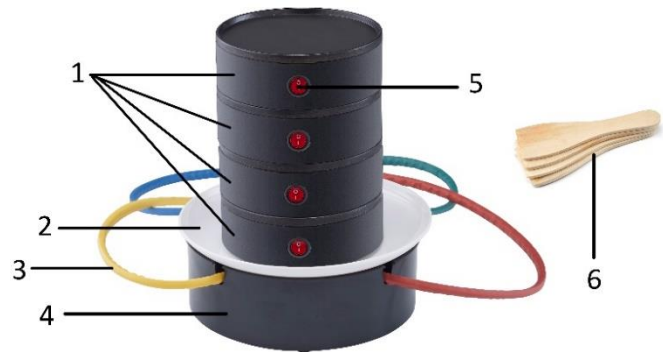


23. Precaución, agua caliente

ADVERTENCIA: No toque la superficie durante el uso. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta durante el funcionamiento del aparato.

LISTA DE COMPONENTES

1. Unidades de parrilla
2. Plato llano
3. Cable de alimentación y enchufe de la unidad de parrilla
4. Base central
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Espátulas de madera



ANTES DE USAR

1. Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor del aparato.
2. El aparato no debería colocarse sobre una superficie de madera no tratada. Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y resistente al calor.
3. Antes de usar por primera vez, deje funcionar el aparato unos 10 minutos para quemar cualquier residuo del proceso de fabricación. Asegúrese de que haya una buena ventilación. El aparato puede emitir un poco de humo y un olor característico al encenderlo por primera vez. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

PARRILLA

1. Antes de montar o desmontar el aparato, desenchúfelo y espere hasta que se haya enfriado.
2. Coloque la base central en el centro de la mesa. Y coloque la toma multienchufe en la base central. (Fig. 1)



(Fig.1)



(Fig.2)

3. Coloque las unidades de parrilla alrededor de la unidad central en la mesa.
4. Conecte los enchufes de las unidades de parrilla a la toma multienchufe. Coloque los cables correctamente a través de las ranuras. (Fig. 3)
5. Coloque el plato en la base central.
6. Conecte el enchufe de la toma multienchufe a la toma de corriente.
7. Coloque el botón de encendido/apagado de la unidad de parrilla en la posición "I", el indicador se ilumina y la placa de la parrilla se calienta.
8. Cuando la placa de la parrilla se haya precalentado durante unos 5-7 minutos, puede poner su comida en la placa de la parrilla para comenzar a cocinar.
9. Use la espátula para girar los alimentos durante el proceso de asado.
10. Ase los alimentos hasta que estén listos para su consumo. El tiempo requerido depende de su gusto. Las

piezas pequeñas se asarán mejor y más rápido que las piezas grandes.

11. Para apagar el aparato, gire el botón de encendido/apagado a la posición "O" y, a continuación, desenchufe el aparato.

Nota:

1. La unidad de parrilla se puede utilizar por separado. Conecte directamente el enchufe de la unidad de parrilla a la toma de corriente.
2. Los alimentos crudos o cocidos se pueden colocar en el plato. Pero no los mezcle, solo alimentos crudos o solo alimentos cocidos.
3. No permita que los cubiertos de metal toquen las placas de la parrilla para evitar daños en el revestimiento antiadherente.
4. Tenga cuidado con el vapor y las salpicaduras cuando coloque alimentos en la placa de la parrilla caliente.
5. No vierta agua sobre la placa de la parrilla caliente, el agua salpicará y dañará la placa de la parrilla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe antes de trasladarlo o limpiarlo.
2. No sumerja el aparato en agua.
3. No utilice limpiadores abrasivos ni utensilios afilados para limpiar el aparato.
4. No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.
5. Limpie el exterior del aparato con un paño suave y húmedo y séquelo bien.
6. Retire cualquier residuo de las placas de la parrilla con una toalla de papel. Limpie las placas de la parrilla con un paño suave y húmedo y, a continuación, séquelas bien.
7. Limpie el plato y las espátulas con agua jabonosa. Enjuáguelos y séquelos bien. El plato se puede lavar en el lavavajillas.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje de operaciones: 220-240V ~ 50/60Hz

Consumo de poder: 450W



El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. Los aparatos electrónicos y eléctricos no incluidos en el proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, deséchelos de forma responsable en una instalación de residuos o de reciclaje autorizada.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG
Zwaagdijk-Oost (NL)
www.action.com

Importado por:

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

Návod na použitie – Slovakian / RG-131787

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si pred použitím nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu prístroja a aby ste dosiahli najlepšie výsledky s prístrojom. Uchovajte si prosím tento návod pre budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, že ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitím, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie nemôžu používať deti od 8 rokov, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo neboli poučený o bezpečnom používaní prístroja a neporozumeli s týmto spojeným rizikám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti; ak nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
4. Spotrebič a kábel umiestnite mimo dosah detí mladších ako 8 rokov.
5. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
6. Pre pokyny na čistenie povrchov, ktoré prídu do kontaktu s potravinami alebo s olejom, pozrite prosím odsek „čistenie a údržba“ v príručke.
7. Tento prístroj nie je určený pre použitie s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
8. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
9. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred jeho čistením, a keď prístroj nie je používaný.
10. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
11. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
12. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
13. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
14. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
15. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
16. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
17. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
18. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
19. Nenamotávajújte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
20. Postavte prístroj na rovný a stabilný povrch, z ktorého nemôže spadnúť.
21. Použitie príslušenstva, ktoré výrobca spotrebiča neodporúča, môže spôsobiť zranenia.
22. Ak používate produkty s nepriľnavou vrstvou, uistite sa, či nie sú v rovnakej miestnosti žiadne vtáky a či je miestnosť úplne uzavretá a dobre vetraná.

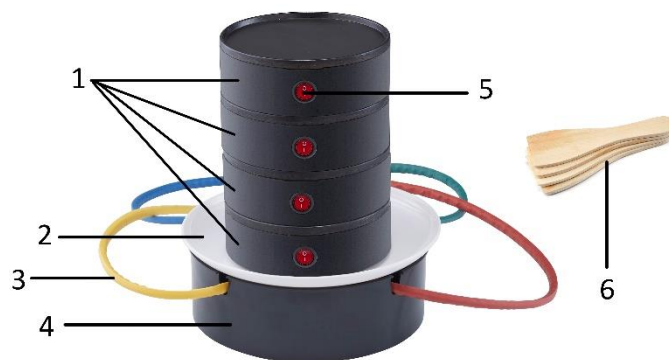


23. Pozor, horúci povrch

UPOZORNENIE! Prosím, nedotýkajte sa počas používania povrchu krytu. Teplota prístupných povrchov môže byť veľmi vysoká, ak je prístroj v prevádzke.

ZOZNAM KOMPONENTOV

1. Grilovacie jednotky
2. Jedáľenský tanier
3. Napájací kábel a zástrčka grilovacej jednotky
4. Centrálna základňa
5. Hlavný vypínač
6. Drevené špachtle



PRED POUŽITÍM

1. Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na vetranie.
2. Spotrebič nesmie byť umiestnený na neošetrovanom drevenom povrchu. Postavte spotrebič na suchý, stabilný a tepelne odolný povrch.
3. Pred prvým použitím zapnite spotrebič na približne 10 minút, aby ste spálili zvyšky z výroby. Uistite sa, že je dobré vetranie. Spotrebič môže dymiť a vypúšťať charakteristický zápach pri prvom zapnutí. To je normálne a čoskoro tento jav zmizne.

GRIL

1. Pred montážou alebo demontážou odpojte spotrebič od elektrickej siete a počkajte, kým spotrebič vychladne.
2. Centrálnu základňu umiestnite do stredu jedáľenského stola. A do stredovej základne umiestnite zásuvku s viacerými zástrčkami. (Obr. 1)



(Obr.1)



(Obr.2)

3. Umiestnite grilovacie jednotky okolo centrálnej jednotky na jedáľenský stôl.
4. Zapojte zástrčky grilovacích jednotiek do zásuvky s viacerými zástrčkami. Správne umiestnite káble do drážok. (Obr. 3)
5. Umiestnite tanier na stredovú základňu.
6. Pripojte zástrčku multifunkčnej zásuvky do zásuvky v stene.
7. Prepnete tlačidlo zapnutia/vypnutia na grilovacej jednotke do polohy „I“, kontrolka sa rozsvieti a grilovacia doska sa zahreje.
8. Keď sa grilovacia doska predhreje za približne 5-7 minút, môžete na ňu položiť jedlo a začať grilovať.
9. Na otáčanie pokrmov počas grilovania používajte špachtľu.
10. Jedlo grilujte, kým nie je pripravené na konzumáciu. Potrebný čas závisí od vášho rozhodnutia. Malé kúsky sa grilujú lepšie a rýchlejšie ako veľké.
11. Ak chcete spotrebič vypnúť, otočte tlačidlo zapnutia/vypnutia do polohy „O“ a potom spotrebič odpojte zo zásuvky.

Poznámka:

1. Grilovacia jednotka sa môže používať samostatne. Zástrčku grilovacej jednotky pripojte priamo do zásuvky.
2. Na tanier môžete dať surové alebo varené jedlo. Nemiešajte ich však dohromady, len surovú stravu alebo len varenú stravu.

3. Nedovoľte, aby sa kovové príbory dotýkali grilovacích dosiek, aby sa nepoškodil nepríľnavý povrch.
4. Pri vkladaní potravín na horúcu grilovaciu dosku si dávajte pozor na paru a striekajúce tekutiny.
5. Nelejte vodu na horúcu grilovaciu dosku, voda by striekla a poškodila grilovaciu dosku.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Spotrebič vždy odpojte a nechajte vychladnúť pred premiestnením a/alebo čistením.
2. Neponárajte spotrebič do vody.
3. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani ostré nástroje.
4. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte ostré predmety.
5. Vonkajšiu časť spotrebiča vyčistite mäkkou, vlhkou handričkou a potom dôkladne osušte.
6. Zvyšky z grilovacích plátov odstráňte papierovou utierkou. Grilovacie dosky vyčistite mäkkou, vlhkou handričkou a potom ich dôkladne osušte.
7. Vyčistite tanier a špachtle v mydlovej vode. Dôkladne ich opláchnite a osušte. Jedálenský tanier možno umývať v umývačke riadu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzkové napätie: 220-240V ~ 50/60Hz

Príkón: 450W



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG
Zwaagdijk-Oost (NL)
www.action.com

Dovozca:

Emerio B.V.
Oudeweg 115
2031 CC Haarlem
The Netherlands

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da utilização leia todas as instruções abaixo para evitar ferimentos ou danos e para obter os melhores resultados do aparelho. Certifique-se de que guarda este manual num local seguro. Se oferecer ou transferir este aparelho para alguém, certifique-se de que inclui também este manual.

No caso de danos provocados pelo utilizador resultantes da falta de cumprimento das instruções neste manual, a garantia será anulada. O fabricante/importador não é responsável por danos provocados pelo incumprimento das instruções do manual, por uma utilização negligente ou uma utilização não conforme com os requisitos deste manual.

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
2. As crianças não deverão brincar com o aparelho.
3. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.
4. Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
5. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
6. Relativamente às instruções para limpeza das superfícies em contacto com alimentos ou óleo, consulte a secção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO” no manual.
7. Este aparelho não foi criado para ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de controlo à distância em separado.
8. Antes de inserir a ficha na tomada, certifique-se de que a voltagem e frequência se encontram em conformidade com as especificações na placa das especificações.
9. Retire a ficha da tomada quando não usar o aparelho e antes de proceder à limpeza.
10. Certifique-se de que o fio da alimentação não fica sobre extremidades afiadas e mantenha-o afastado de objetos quentes e chamas sem proteção.
11. Não coloque o aparelho ou a ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos. Existe perigo de vida devido a choques elétricos!
12. Para retirar a ficha da tomada, puxe pela ficha. Não puxe pelo fio da alimentação.
13. Não toque no aparelho se cair para dentro de água. Retire a ficha da tomada, desligue o aparelho e envie-o para um centro de reparação autorizado para que se proceda à reparação.
14. Não ligue nem desligue a ficha à tomada com as mãos molhadas.
15. Nunca tente abrir a estrutura do aparelho ou reparar o aparelho sozinho. Isso pode provocar um choque elétrico.
16. Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
17. Este aparelho não é adequado para uma utilização comercial.
18. Não use o aparelho para outros fins para além dos previstos.
19. Não enrole o fio no aparelho e não o dobre.
20. Coloque o aparelho numa superfície estável e nivelada de onde não possa cair.
21. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode provocar ferimentos.
22. Se usar produtos com uma superfície antiaderente, certifique-se de que não há pássaros na mesma divisão e que a divisão pode ser fechada por completo e ser bem ventilada.

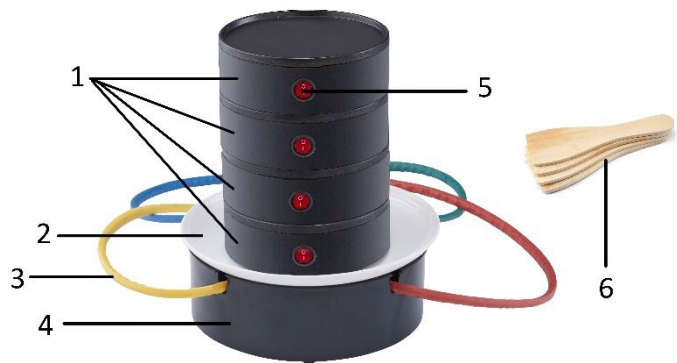


23. Cuidado, superfície quente.

AVISO! Não toque na superfície durante a utilização. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta quando o aparelho está a funcionar.

LISTA DE COMPONENTES

1. Unidades do grelhador
2. Prato raso
3. Fio e ficha da alimentação da unidade do grelhador
4. Base central
5. Botão de ligar/desligar
6. Espátulas de madeira



ANTES DA UTILIZAÇÃO

1. Certifique-se de que há ventilação suficiente em redor do aparelho.
2. O aparelho não deverá ser colocado numa superfície de madeira não tratada. Coloque o aparelho numa superfície nivelada e resistente ao calor.
3. Utilize o aparelho antes da primeira utilização durante cerca de 10 minutos para queimar quaisquer resíduos de fabrico. Certifique-se de que há boa ventilação. O aparelho pode emitir algum fumo e um cheiro característico quando o liga pela primeira vez. Isto é normal e acaba por desaparecer.

GRELHADOR

1. Antes da montagem ou desmontagem, desligue o aparelho da alimentação e espere que arrefeça.
2. Coloque a base central no meio da mesa de jantar. Coloque a tomada múltipla na base central. (Imagem 1)



(Imagem 1)



(Imagem 2)

3. Coloque as unidades do grelhador em redor da unidade central na mesa de jantar.
4. Ligue as fichas das unidades do grelhador na tomada múltipla. Passe corretamente os fios através das ranhuras. (Imagem 3)
5. Coloque o prato raso na base central.
6. Ligue a ficha da tomada múltipla na tomada elétrica.
7. Coloque o botão de ligar/desligar na unidade do grelhador na posição "I". O indicador acende e a placa de grelhar aquece.
8. Quando a placa de grelhar tiver pré-aquecido durante cerca de 5 a 7 minutos, pode colocar os seus alimentos na placa de grelhar para começar a cozinhar.
9. Use a espátula para virar os alimentos enquanto os grelha.
10. Grelhe os alimentos até ficarem prontos para consumo. O tempo necessário depende dos seus pratos.

Pequenos pedaços grelham melhor e mais rapidamente do que os pedaços maiores.

11. Para desligar o aparelho, coloque o botão de ligar/desligar na posição "O" e retire a ficha da tomada.

Nota:

1. A unidade do grelhador pode ser usada separadamente. Ligue diretamente a ficha da unidade do grelhador na tomada.
2. Pode colocar alimentos crus ou cozinhados no prato raso. Mas não os misture. Coloque apenas alimentos crus ou alimentos cozinhados.
3. Não permita que o talher de metal toque nas placas de grelhar, para evitar danos no revestimento antiaderente.
4. Tenha cuidado com o vapor e salpicos quando colocar alimentos na placa de grelhar quente.
5. Não verta água para a placa de grelhar quente. A água salpica e danifica a placa de grelhar.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Retire sempre a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de o mover e/ou limpar.
2. Não coloque o aparelho dentro de água.
3. Não use produtos de limpeza abrasivos nem utensílios afiados para limpar o aparelho.
4. Não use objetos afiados para limpar o aparelho.
5. Limpe o exterior do aparelho com um pano suave ligeiramente embebido em água, e depois seque bem.
6. Retire quaisquer resíduos das placas de grelhar com papel de cozinha. Limpe as placas de grelhar com um pano suave ligeiramente embebido em água, e depois seque bem.
7. Lave o prato raso e as espátulas com água e detergente. Passe por água e seque bem. O prato raso pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem nominal: 220-240V ~ 50/60Hz

Potência: 450W



O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado significa que este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Os equipamentos eletrónicos e eléctricos não incluídos no processo de separação seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, elimine-o de forma responsável num centro de reciclagem de resíduos aprovado.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG

Zwaagdijk-Oost (NL)

www.action.com

Importado por:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita potențiale accidentări sau daune și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestuia.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu dispun de suficientă experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de funcționare al aparatului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din folosirea acestuia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
3. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii decât în cazul în care sunt supravegheați și au peste 8 ani.
4. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
5. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
6. Pentru informații cu privire la curățarea suprafețelor care intră în contact cu alimentele sau cu ulei vă rugăm să citiți punctul „Curățare și întreținere” din manualul de utilizare.
7. Acest dispozitiv nu este destinat folosirii prin intermediul unui temporizator extern sau a unui sistem separat cu telecomandă.
8. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu date tehnice.
9. Scoateți ștecărul din priză când nu folosiți aparatul și înainte de curățarea acestuia.
10. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste canturi ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
11. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!
12. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
13. Nu atingeți aparatul în cazul în care acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru service autorizat în scopul reparării.
14. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
15. În niciun caz nu încercați să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singur. Aceasta ar putea duce la electrocutare.
16. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
17. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
18. Folosiți aparatul doar în scopul prevăzut.
19. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
20. Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană, de unde să nu poată cădea.
21. Utilizarea accesoriilor nerecomandate de către producător poate cauza leziuni corporale.
22. Dacă folosiți produse dotate cu un strat antiaderent, asigurați-vă că în cameră nu se găsesc păsări și că încăperea este complet închisă și se poate aerisi bine.

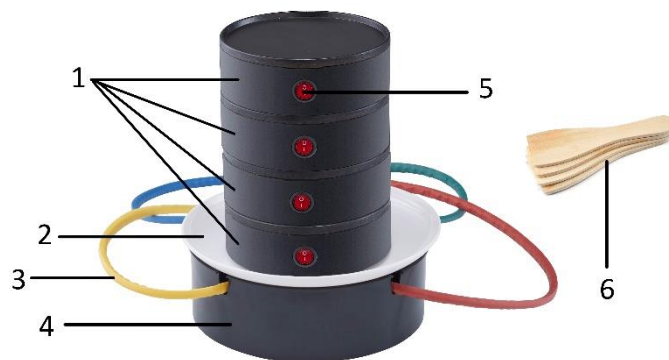


23. **Atenție! Suprafață fierbinte.**

ATENȚIE! Nu atingeți suprafața aparatului în timpul funcționării. Temperatura suprafețelor accesibile poate fi foarte ridicată când dispozitivul este în funcțiune.

LISTA COMPONENTELOR

1. Unități de grătar
2. Farfurie de masă
3. Cablul de alimentare și ștecherul unității de grătar
4. Baza centrală
5. Buton pornit/oprit
6. Spatule din lemn



ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Asigurați o ventilație corespunzătoare în jurul aparatului.
2. Aparatul nu trebuie așezat pe o suprafață din lemn netratată. Așezați aparatul pe o suprafață termorezistentă.
3. Înainte de prima utilizare porniți aparatul timp de 10 minute pentru a arde toate reziduurile din producție. Asigurați o aerisire suficientă. Aparatul poate emana fum și un miros specific la prima punere în funcțiune. Acest lucru este normal și dispare într-un timp relativ scurt.

GRĂTAR

1. Înainte de asamblare sau demontare, deconectați aparatul și așteptați până când aparatul s-a răcit.
2. Așezați baza centrală în mijlocul mesei. Și puneți soclul cu mai multe prize în baza centrală. (Fig.1)



(Fig.1)



(Fig.2)

3. Așezați unitățile de grătar în jurul unității centrale pe masa.
4. Conectați mufele unităților de grătar la soclul cu mai multe prize. Așezați firele în mod corespunzător prin sloturi. (Fig. 3)
5. Așezați farfuria de masă pe baza centrală.
6. Conectați fișa soclului cu mai multe prize la priza de perete.
7. Comutați butonul pornit/oprit de pe unitatea de grătar în poziția "I", indicatorul se aprinde și placa de grătar se încălzește.
8. Când placa de grătar s-a preîncălzit timp de aproximativ 5-7 minute, puteți pune mâncarea pe placa grătarului pentru a începe gătitul.
9. Folosiți spatula pentru a întoarce mâncarea în timpul procesului de gătit la grătar.
10. Gătiți alimentele pe grătar până când acestea sunt gata de consum. Timpul necesar depinde de preferințele dumneavoastră. Bucățile mici se vor găti mai bine și mai repede decât cele mari.
11. Pentru a opri aparatul, rotiți butonul pornit/oprit în poziția "O", apoi scoateți aparatul din priză.

Notă:

1. Unitatea de grătar poate fi utilizată separat. Conectați direct fișa unității de grătar la priza de perete.
2. În farfurie pot fi puse alimente crude sau gătite. Dar nu le amestecați între ele, numai alimente crude sau numai alimente gătite.
3. Nu lăsați tacâmurile de metal să atingă plăcile de grătar pentru a preveni deteriorarea stratului de acoperire

antiaderent.

4. Aveți grijă la aburi și stropi atunci când puneți alimente pe placa de grătar fierbinte.
5. Nu turnați apă pe placa de grătar fierbinte, deoarece apa va stropi și va deteriora placa de grătar.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a-l muta și/sau de a-l curăța.
2. Nu scufundați aparatul în apă.
3. Nu utilizați detergenți abrazivi sau ustensile ascuțite pentru a curăța aparatul.
4. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a curăța aparatul.
5. Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă moale și umedă, apoi uscați bine.
6. Îndepărtați orice reziduuri de pe plăcile de grătar cu un prosop de hârtie. Curățați plăcile grătarului cu o cârpă moale și umedă, apoi uscați-le bine.
7. Curățați farfuria și spatulele în apă cu detergent de vase. Clătiți și uscați-le bine. Farfuria poate fi curățată în mașina de spălat vase.

DATE TEHNICE

Tensiune de funcționare: 220-240V ~ 50/60Hz

Consum de energie: 450W



Simbolul un coș de gunoi încercuit și tăiat indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere uzuale. Echipamentele Electrice și Electronice care nu sunt incluse în sistemul de colectare selectivă a deșeurilor pot fi potențial dăunătoare pentru mediul înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței substanțelor periculoase. Vă rugăm să le eliminați în mod responsabil la o unitate autorizată de colectare sau reciclare a deșeurilor.

ZD Trading

Perenmarkt 15 1681 PG

Zwaagdijk-Oost (NL)

www.action.com

Importat de:

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands